This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

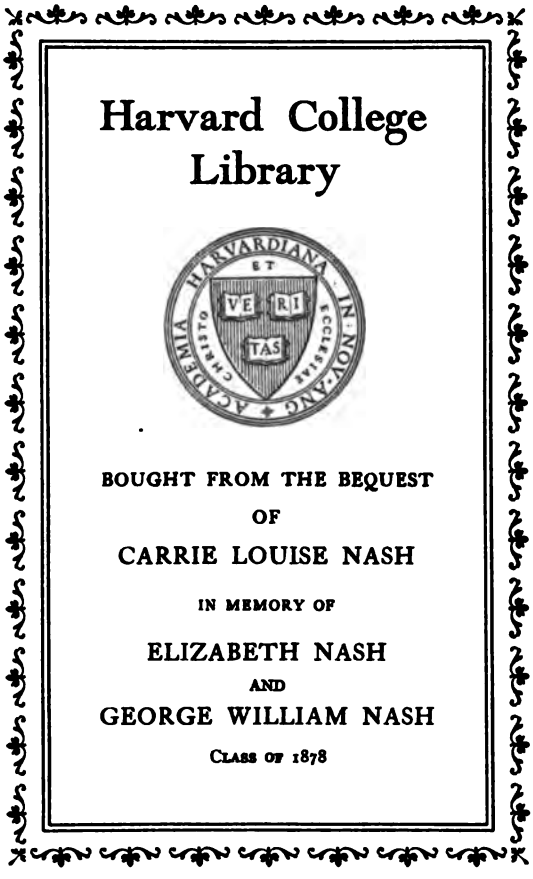
**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Mus 405.8F (2) *

THIS BOOK IS FOR USE
WITHIN THE LIBRARY ONLY




MUSIC LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Vmc 70-8

LES

# Maîtres Musiciens

DE LA

# RENAISSANCE FRANÇAISE

*ÉDITIONS PUBLIÉES*

PAR

## M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVI^e^ siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

## CLAUDE GOUDIMEL

1^er^ Fasc. des 150 Psaumes (Éd. de 1580)

PARIS
ÉDITIONS MAURICE SENART
20, rue du Dragon
M DCCC XCIV

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

LES

# Maîtres Musiciens

DE LA

## RENAISSANCE FRANÇAISE

*Collection honorée d'une Souscription du Ministère des Beaux-Arts*

Digitized by Google

Digitized by Google

LES

# Maîtres Musiciens

DE LA

# RENAISSANCE FRANÇAISE

2

*ÉDITIONS PUBLIÉES*

PAR

## M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du XVI^e^ siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc

---

# CLAUDE GOUDIMEL

1^er^ Fasc. des 150 Psaumes (Éd. de 1580)

PARIS

ÉDITIONS MAURICE SENART

20, rue du Dragon

M. DCCC XCIV

Digitized by Google

HARVARD COLLEGE
DEC 1 1926
LIBRARY
G. L. Nash bequest

Digitized by Google

# AVERTISSEMENT

CLAUDE Goudimel a laissé, entre autres œuvres consacrées au Psautier, deux collections des cent cinquante Psaumes, dans lesquelles les *Mélodies traditionnelles* sont harmonisées à quatre voix. L'une est datée de 1565 ; l'autre n'est connue que par une édition de 1580.

C'est cette dernière collection — la plus remarquable — qui est, aujourd'hui, présentée au public.

En cet ouvrage, Goudimel n'a pas suivi l'ordre numérique des psaumes; j'ai respecté cette interversion, dont mes commentaires expliqueront les motifs.

Comme la *Mélodie traditionnelle* doit constamment ressortir des contrepoints qui l'accompagnent, je la désigne par un double astérisque placé en tête du morceau.

Quant aux paroles, conformément à l'original, chaque psaume ne contient que la première strophe ; le lecteur trouvera les strophes suivantes dans l'édition complète du psautier français de Clément Marot et de Th. de Bèze que je publierai l'an prochain.

H. E.

Digitized by Google

Digitized by Google

# A MONSEIGNEVR,

## MONSIEVR ROGER DE BELLEGARDE,

GENTILHOMME ORDINAIRE DE LA CHAMBRE DV ROY,

C. GOVDIMEL.

## ODE.

COMME iadis les poëtes,
Les Sybilles & Prophetes,
Remplis d'un divin esprit,
Au Dieu des dieux le plus sage
Encommencerent l'ouvrage
Qu'ils coucherent par escrit :

AINSI moi dont la poitrine
Se meust, s'eschauffe & mutine
Par mains accords bien reduits,
A toi qui es l'Accord mesme,
Ie presente le proëme
De l'œuvre que ie conduis.

OEUVRE porté sur les ailes
Des louanges immortelles
Du Dieu iadis adoré
Par la troupe fugitive
Qui vit la deserte rive
Du pays tant desiré.

CAR comme la renommee
De la Harpe d'Idumee
S'espand dedans l'univers,
D'autant qu'un Roi plein d'adresse
A la corde chanteresse
Daigna marier ses vers :

AINSI ceste melodie,
Faite beaucoup plus hardie,
Ira suyvant pas à pas
De ces louanges sacrees
Les routes plus asseurees
Contre l'oubli du trespas.

TELLEMENT que la noblesse
De ceste antique Deesse
Iointe à son premier bon-heur,
Au lieu d'amours et de noises
Dedans les bouches Françoises
A recouvre sa grandeur.

Digitized by Google

C'est ceste mesme noblesse
Pour qui l'on dit qu'en la Grece
D'un seul nom estoient nommez
Les annonceurs des presages,
Les Musiciens, les sages,
Et les poëtes estimez.

Ceste grandeur recouverte
Rendra la ville deserte
Où regnent les voluptez :
Et la Musique divine
Servira de medecine
A toutes adversitez.

Car comme les Platoniques
Pensent que les republiques,
Et Royaumes terriens
Changent, ainsi que se change
L'entresuitte & le meslange
Des accords Musiciens :

Ainsi cest accord celeste,
Qui poursuit & qui deteste
L'empire de Cupidon,
Fera que verrons changee
D'amour la flamme enragee
En un celeste brandon.

Qui est-ce donc qui merite
De ces accords la conduite
Sinon un qui soit né tel
Que la discrete sagesse,
La vaillance & la noblesse
Doit un iour rendre immortel?

Ce sera toi, Bellegarde,
Que Dieu de son œil regarde,
Qu'un roi cherit de faveur,
Que toute la France honore,
Que ie prise, & qui encore
As du tout gaigné mon cœur.

Digitized by Google

LES

CENT CINQVANTE

# PSEAVMES DE DAVID

NOVVELLEMENT MIS EN MVSIQVE

A QVATRE PARTIES, PAR

C. GOVDIMEL.

PAR PIERRE DE SAINT-ANDRÉ
(A GENÈVE)

M. D. LXXX

Digitized by Google

Digitized by Google

CLAUDE GOUDIMEL

1er Fascicule

DES

# 150 PSAUMES

(Éd. de 1580)

Digitized by Google

Digitized by Google

# A MONSEIGNEVR,

## MONSIEVR ROGER DE BELLEGARDE,

GENTILHOMME ORDINAIRE DE LA CHAMBRE DV ROY,

C. GOVDIMEL.

## ODE.

COMME iadis les poëtes,
Les Sybilles & Prophetes,
Remplis d'un divin esprit,
Au Dieu des dieux le plus sage
Encommencerent l'ouvrage
Qu'ils coucherent par escrit :

AINSI moi dont la poitrine
Se meust, s'eschauffe & mutine
Par mains accords bien reduits,
A toi qui es l'Accord mesme,
Ie presente le proëme
De l'œuvre que ie conduis.

OEUVRE porté sur les ailes
Des louanges immortelles
Du Dieu iadis adoré
Par la troupe fugitive
Qui vit la deserte rive
Du pays tant desiré.

CAR comme la renommee
De la Harpe d'Idumee
S'espand dedans l'univers,
D'autant qu'un Roi plein d'adresse
A la corde chanteresse
Daigna marier ses vers :

AINSI ceste melodie,
Faite beaucoup plus hardie,
Ira suyvant pas à pas
De ces louanges sacrees
Les routes plus asseurees
Contre l'oubli du trespas.

TELLEMENT que la noblesse
De ceste antique Deesse
Iointe à son premier bon-heur,
Au lieu d'amours et de noises
Dedans les bouches Françoises
A recouvre sa grandeur.

Digitized by Google

C'est ceste mesme noblesse
Pour qui l'on dit qu'en la Grece
D'un seul nom estoient nommez
Les annonceurs des presages,
Les Musiciens, les sages,
Et les poëtes estimez.

Ceste grandeur recouverte
Rendra la ville deserte
Où regnent les voluptez :
Et la Musique divine
Servira de medecine
A toutes adversitez.

Car comme les Platoniques
Pensent que les republiques,
Et Royaumes terriens
Changent, ainsi que se change
L'entresuitte & le meslange
Des accords Musiciens :

Ainsi cest accord celeste,
Qui poursuit & qui deteste
L'empire de Cupidon,
Fera que verrons changee
D'amour la flamme enragee
En un celeste brandon.

Qui est-ce donc qui merite
De ces accords la conduite
Sinon un qui soit né tel
Que la discrete sagesse,
La vaillance & la noblesse
Doit un iour rendre immortel ?

Ce sera toi, Bellegarde,
Que Dieu de son œil regarde,
Qu'un roi cherit de faveur,
Que toute la France honore,
Que ie prise, & qui encore
As du tout gaigné mon cœur.

Digitized by Google

LES

CENT CINQVANTE

# PSEAVMES DE DAVID

NOVVELLEMENT MIS EN MVSIQVE

A QVATRE PARTIES, PAR

C. GOVDIMEL.

PAR PIERRE DE SAINT-ANDRÉ
(A GENÈVE)

M. D. LXXX

Digitized by Google

Digitized by Google

CLAUDE GOUDIMEL

1er Fascicule

DES

# 150 PSAUMES

(Éd. de 1580)

Digitized by Google

Digitized by Google

# TABLE


| | | | Pages. |
|---|---|---|---|
| I. | *Psaume* I. | Qui au conseil des malins n'a esté . . . . . | 1 |
| II. | — XXXII. | O bienheureux celui, dont les commises . . . . . | 4 |
| III. | — LXXIII. | Si est-ce que Dieu est très doux . . . . . | 7 |
| IV. | — LXXXVI. | Du malin le meschant vouloir . . . . . | 10 |
| V. | — XLVII. | Or sus tous humains . . . . . | 14 |
| VI. | — XXI. | Seigneur, le Roi s'esjouira . . . . . | 16 |
| VII. | — LII. | Di moi, malheureux, qui te fies . . . . . | 18 |
| VIII. | — LXVIII. | Que Dieu se monstre seulement . . . . . | 20 |
| IX. | — LXXV. | O Seigneur, loué sera . . . . . | 24 |
| X. | — XCVII. | L'Éternel est régnant. . . . . | 26 |
| XI. | — CV. | Sus, qu'un chacun de nous sans cesse. . . . . | 28 |
| XII. | — CXXII. | Incontinent que j'eus ouy. . . . . | 30 |
| XIII. | — CXXXIII. | O combien est plaisant et souhaitable . . . . . | 33 |
| XIV. | — CXXXV. | Chantez de Dieu le renom . . . . . | 35 |
| XV. | — CXXXVIII. | Il faut que de tous mes esprits. . . . . | 37 |
| XVI. | — CL. | Or soit loué l'Éternel . . . . . | 40 |
| XVII. | — XXIX. | Vous tous, Princes et Seigneurs . . . . . | 42 |
| XVIII. | — III. | O Seigneur, que de gens . . . . . | 45 |
| XIX. | — XXV | A toi, mon Dieu, mon cœur monte. . . . . | 48 |
| XX. | — XXXV. | Deba contre mes debateurs . . . . . | 51 |
| XXI. | — XLII. | Ainsi qu'on oit le cerf bruire. . . . . | 54 |
| XXII. | — XLIII. | Revenge moy, pren la querelle. . . . . | 57 |
| XXIII. | — XLIX. | Peuples oiez, et l'aureille prestez . . . . . | 59 |
| XXIV. | — LIV. | O Dieu tout puissant, sauve-moi . . . . . | 62 |
| XXV. | — LVI. | Miséricorde à moi, povre affligé . . . . . | 65 |
| XXVI. | — LX. | O Dieu qui nous as deboutez . . . . . | 68 |
| XXVII. | — LXVI. | Or sus louez Dieu tout le monde . . . . . | 71 |
| XXVIII. | — LXXXIV. | O Dieu des armées, combien. . . . . | 74 |


Digitized by Google

| | | | | Pages. |
|---|---|---|---|---|
| XXIX. | *Psaume* | LXXXIX. | Du Seigneur les bontez sans fin je chanterai . . . . . | 77 |
| XXX. | — | XCIX. | Or est maintenant l'Eternel regnant. . . . . | 80 |
| XXXI. | — | CI. | Vouloir m'est pris de mettre en escriture. . . . . | 82 |
| XXXII. | — | CVIII. | Mon cœur est dispos, ô mon Dieu . . . . . | 84 |
| XXXIII. | — | CXVIII. | Rendez à Dieu louange et gloire . . . . . | 87 |
| XXXIV. | — | CXIX. | Bienheureuse est la personne qui vit. . . . . | 90 |
| XXXV. | — | CXXIII. | A toi, ô Dieu, qui es là-haut aux cieux . . . . . | 93 |
| XXXVI. | — | CXXIV. | Or peut bien dire Israël maintenant. . . . . | 96 |
| XXXVII. | — | CXXXIV. | Or sus, serviteurs du Seigneur. . . . . | 98 |
| XXXVIII. | — | CXL. | O Dieu, donne-moi délivrance. . . . . | 100 |
| XXXIX. | — | II. | Pourquoi font bruit et s'assemblent les gens? . . . . | 102 |
| XL. | — | V. | Aux paroles que je veux dire. . . . . | 105 |
| XLI. | — | VIII. | O nostre Dieu et Seigneur amiable . . . . . | 107 |
| XLII. | — | X. | D'où vient cela, Seigneur, je te suppli' . . . . . | 109 |
| XLIII. | — | IX. | De tout mon cœur t'exalterai . . . . . | 112 |
| XLIV. | — | XI. | Veu que du tout en Dieu mon cœur s'appuie. . . . . | 114 |
| XLV. | — | XII. | Donne secours, Seigneur, il en est heure . . . . . | 117 |
| XLVI. | — | XIII. | Jusques à quand as establi. . . . . | 119 |
| XLVII. | — | XIV. | Le fol malin en son cœur dit et croit. . . . . | 121 |
| XLVIII. | — | XX. | Le Seigneur ta prière entende . . . . . | 123 |
| XLIX. | — | XXIV. | La terre au Seigneur appartient . . . . . | 125 |
| L. | — | XXXIII. | Réveillez-vous chacun fidèle . . . . . | 127 |


Digitized by Google

LES MAÎTRES MUSICIENS DE LA RENAISSANCE FRANÇAISE

# CLAVDE GOVDIMEL

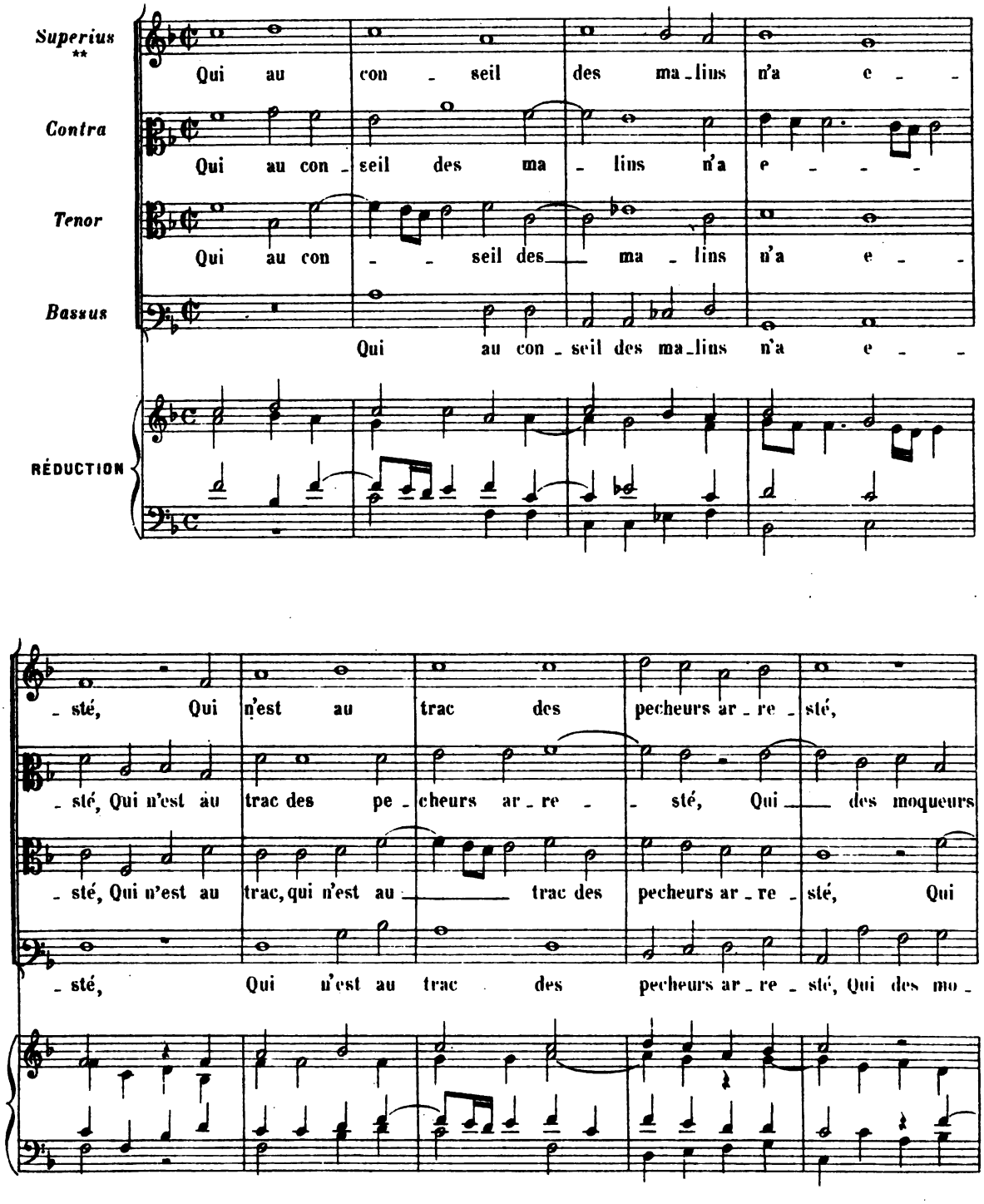
*LES CENT CINQUANTE PSAUMES DE DAVID*

## I

PSAUME I

*(Beatus vir qui non abiit)*

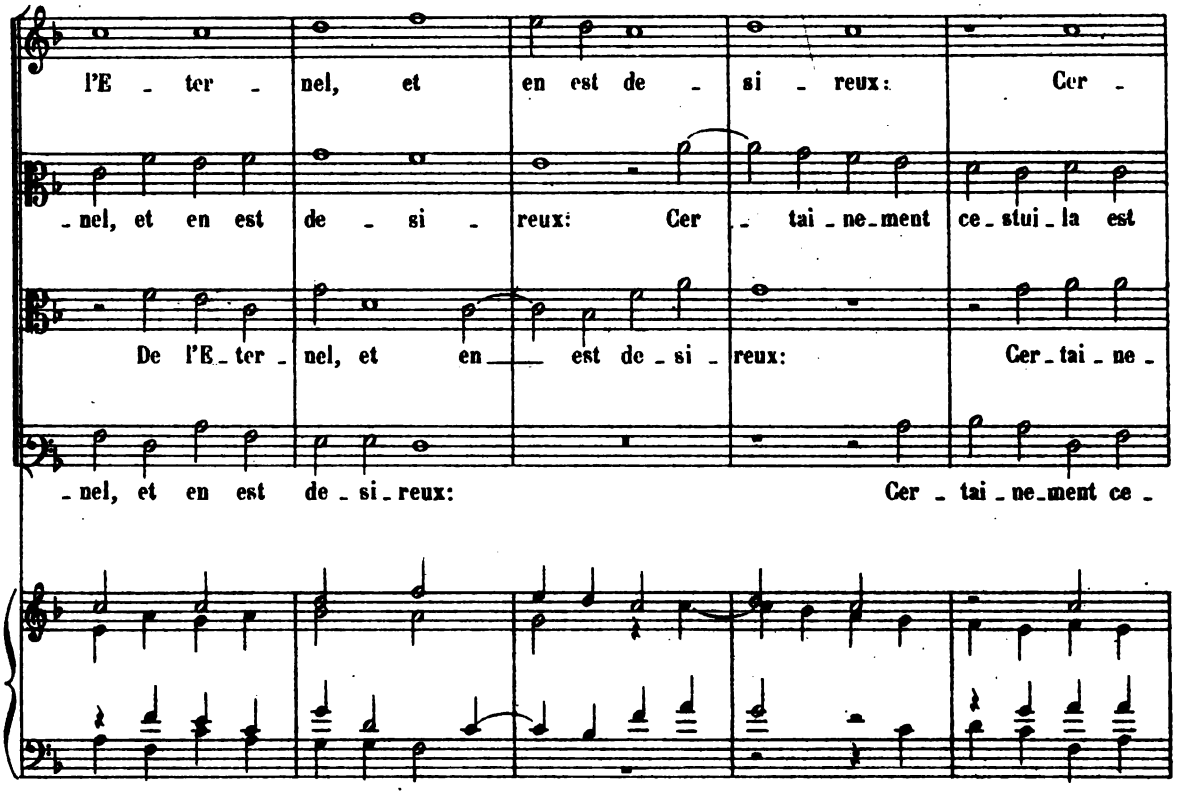
Paroles françaises de CLÉMENT MAROT




EDITIONS MAURICE SENART 20 rue du Dragon Paris.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

# II

**PSAUME XXXII**
*(Beati, quorum remissæ sunt)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# III

**PSAUME LXXIIII**
*(Quàm bonus Israel)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# IV

PSAUME XXXVI
*(Dixit iniustus ut delinquat)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# V

**PSAUME XLVII**
*(Omnes gentes plaudite)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

# VI

**PSAUME XXI**
*(Domine, in virtute tua)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

# VII

PSAUME LII
*(Quid gloriaris in malitia)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# VIII

PSAUME LXVIII
*(Exurgat Deus)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

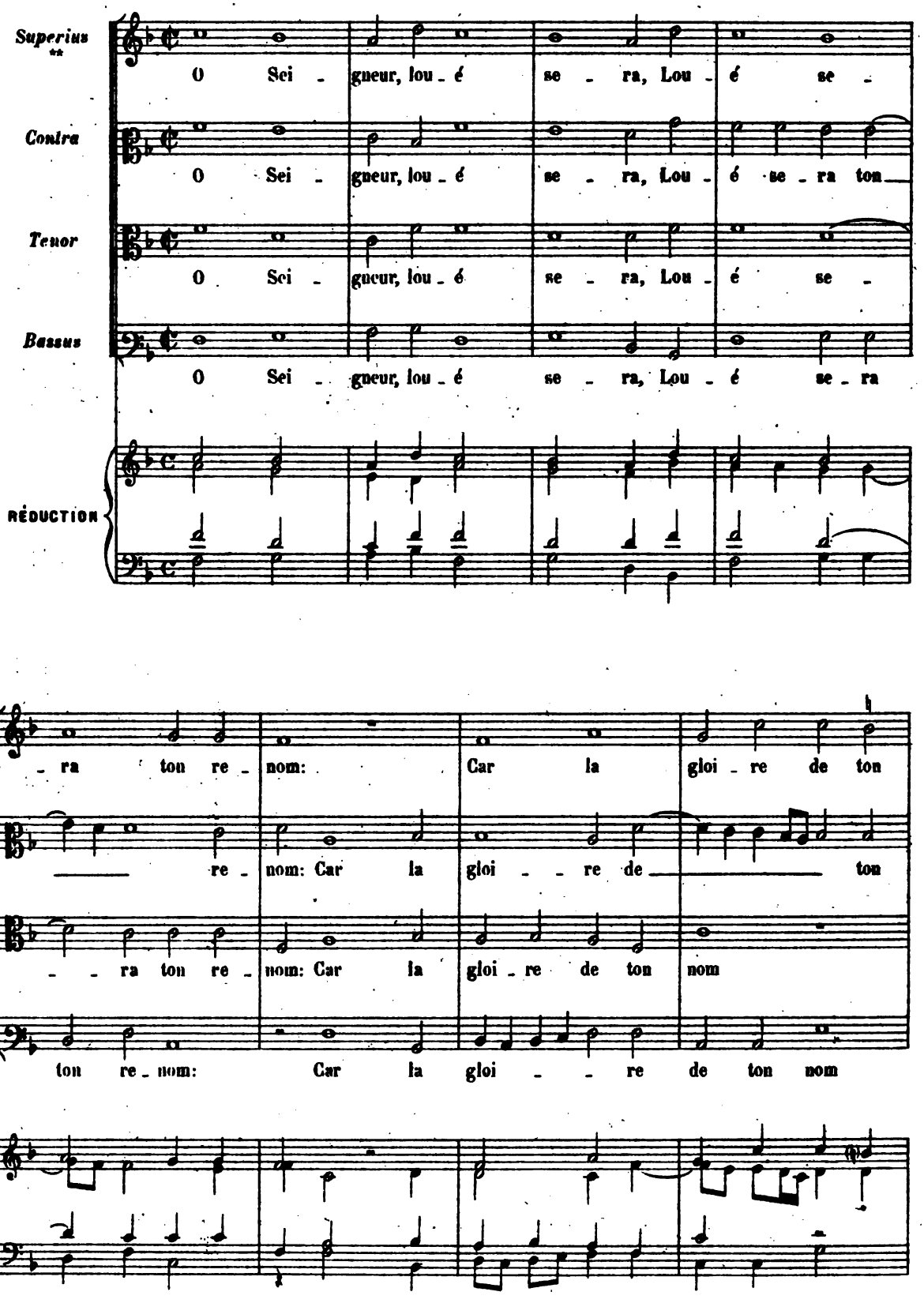
Digitized by Google

Digitized by Google

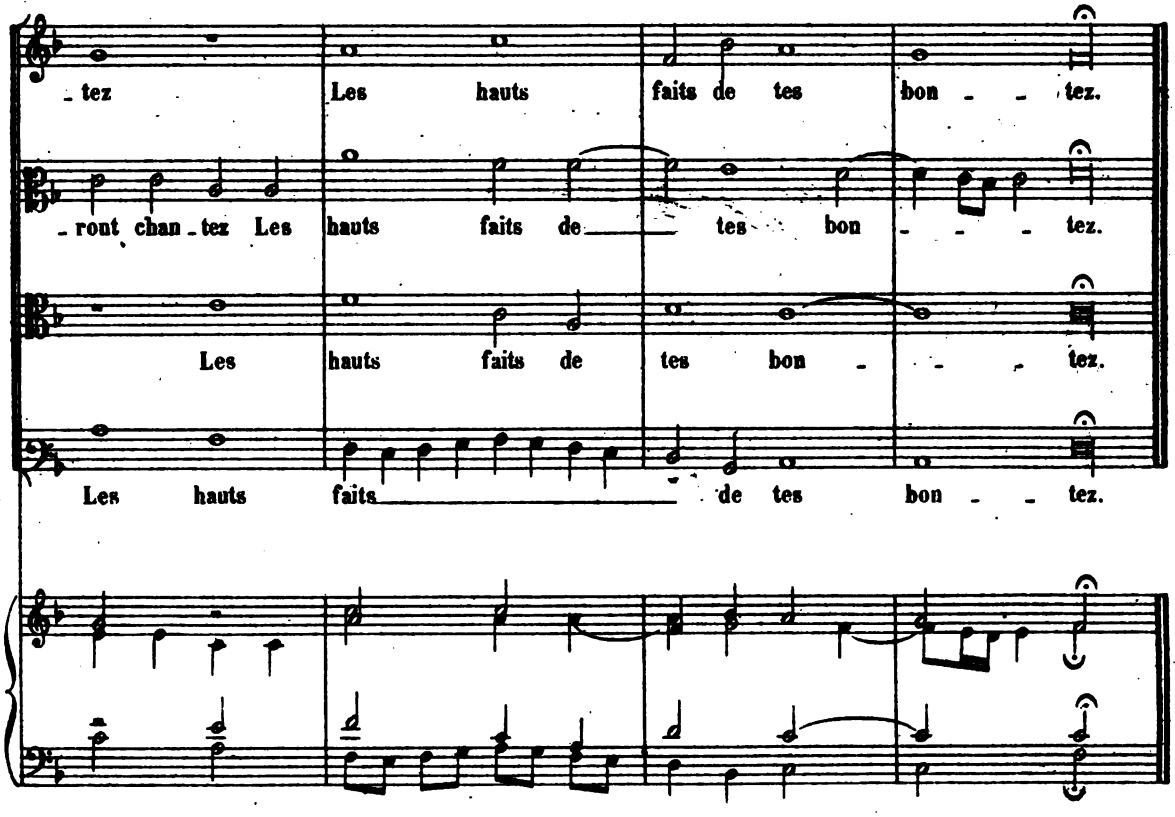
# IX

**PSAUME LXXV**
*(Confitebimur tibi, Deus)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**




Digitized by Google




Digitized by Google

# X

**PSAUME XCVII**
*(Dominus regnavit, exultet terra)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# XI

**PSAUME CV**
***(Confitemini Domino)***

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

# XII

**PSAUME CXXII**
***(Lætatus sum in his)***

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XIII

PSAUME CXXXIII
*(Ecce quàm bonum)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# XIV

**PSAUME CXXXV**
*(Laudate nomen Domini)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

# XV

**PSAUME CXXXVIII**
*(Confitebor tibi Domine)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XVI

PSAUME CL

*(Laudate Dominum in sanctis)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# XVII

**PSAUME XXIX**
*(Afferte Domino, filii Dei)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XVIII

PSAUME III
*(Domine quàm multiplicati)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XIX

**PSAUME XXV**
*(Ad te, Domine, levavi)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XX

PSAUME XXXV
*(Iudica, Domine, nocentes)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

HARVARD UNIVERSITY
EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY
CAMBRIDGE 38, MASS.
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XXI

**PSAUME XLII**

*(Quemadmodum desiderat cervus)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

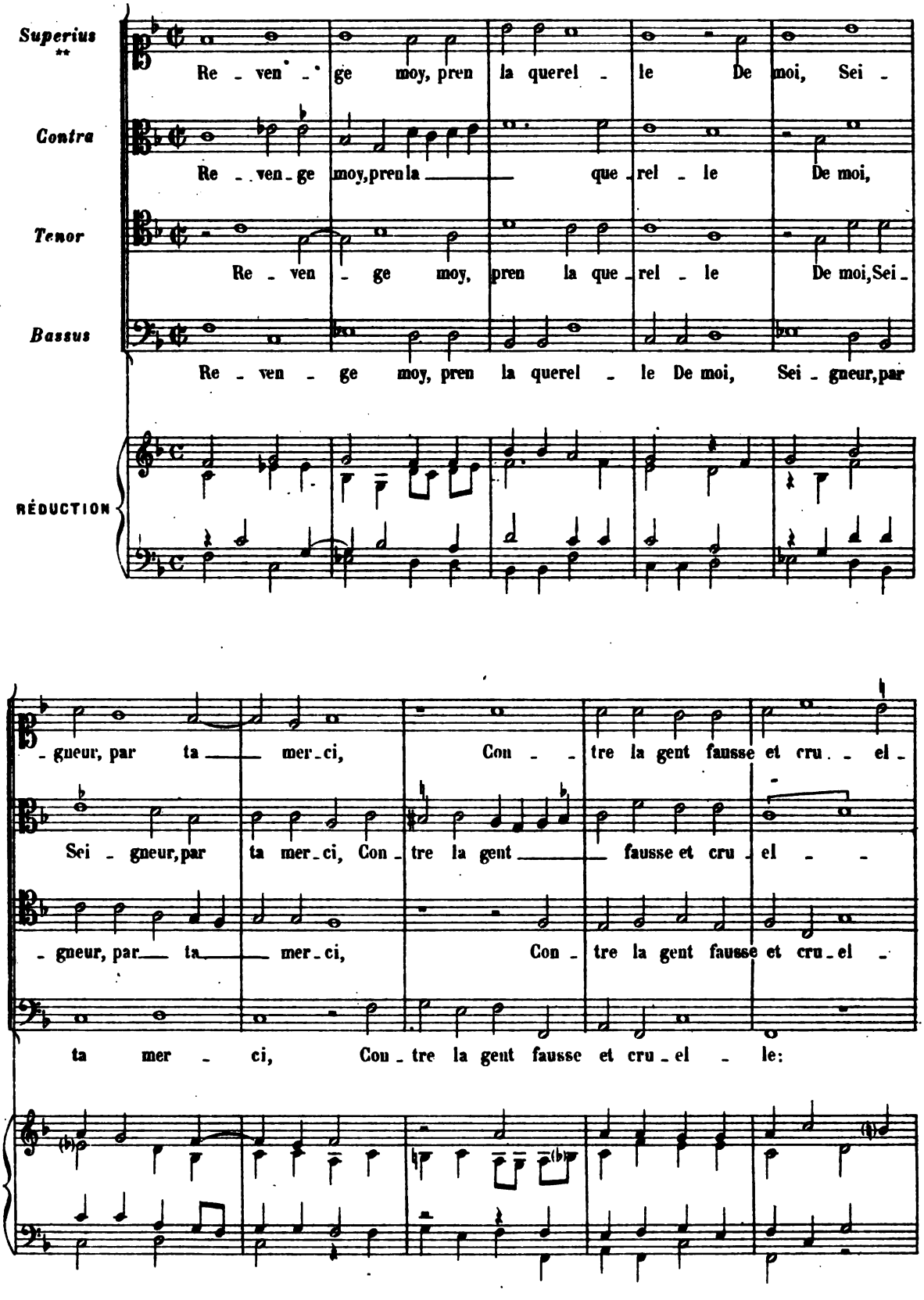
Digitized by Google

Digitized by Google

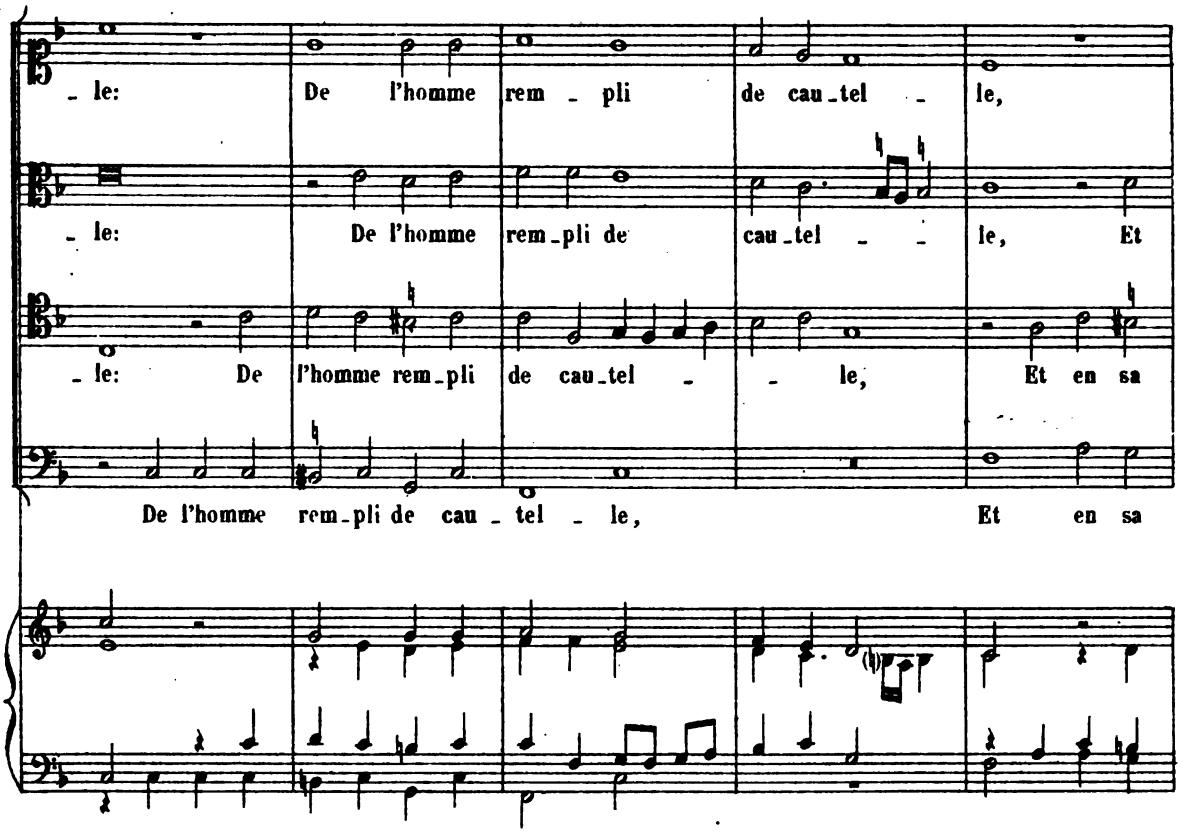
# XXII

**PSAUME XLIII**
*(Judica me, Deus)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT




Digitized by Google



Digitized by Google

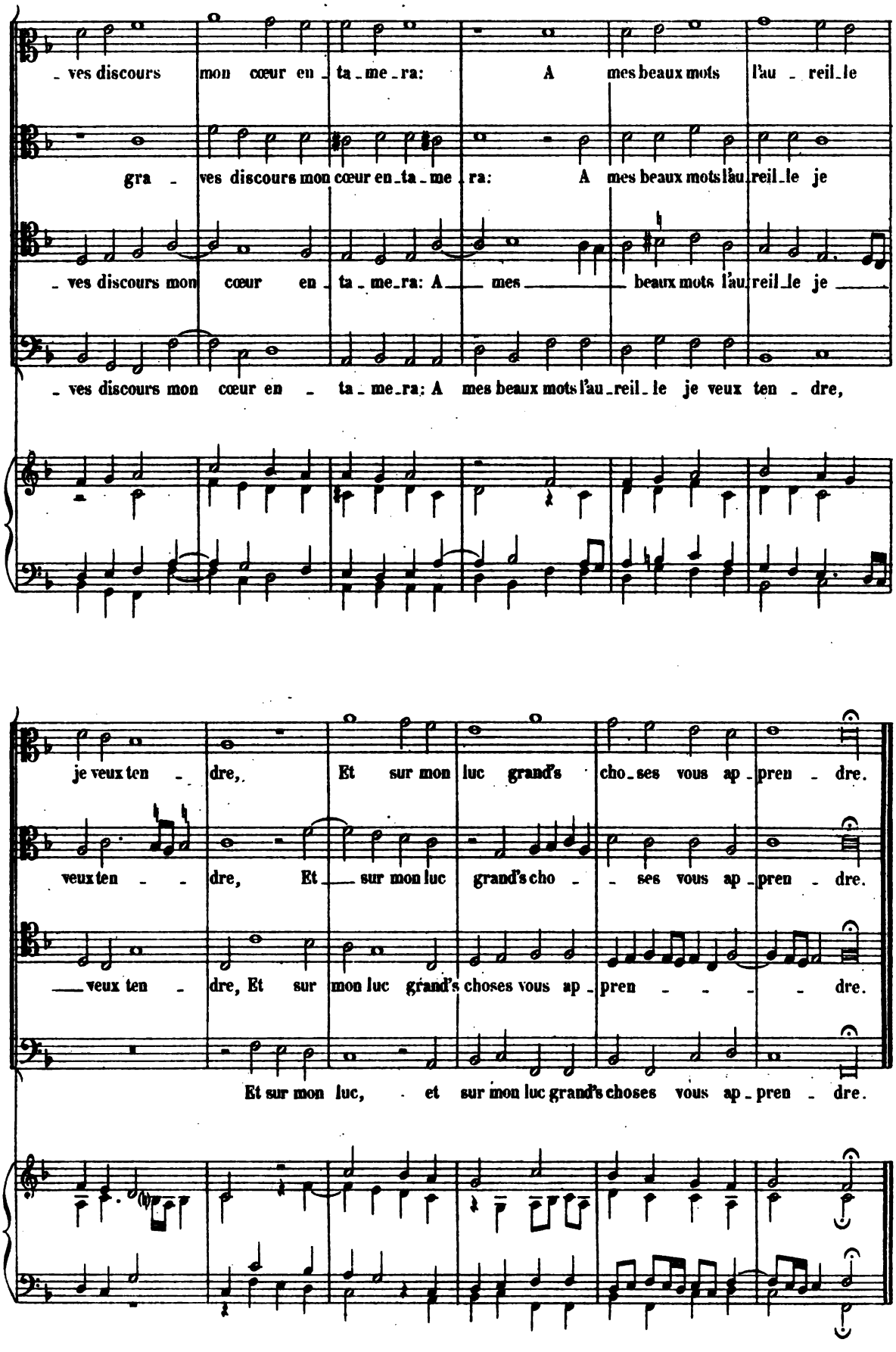
# XXIII

PSAUME XLIX
*(Audite hæc, omnes gentes)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google




Digitized by Google

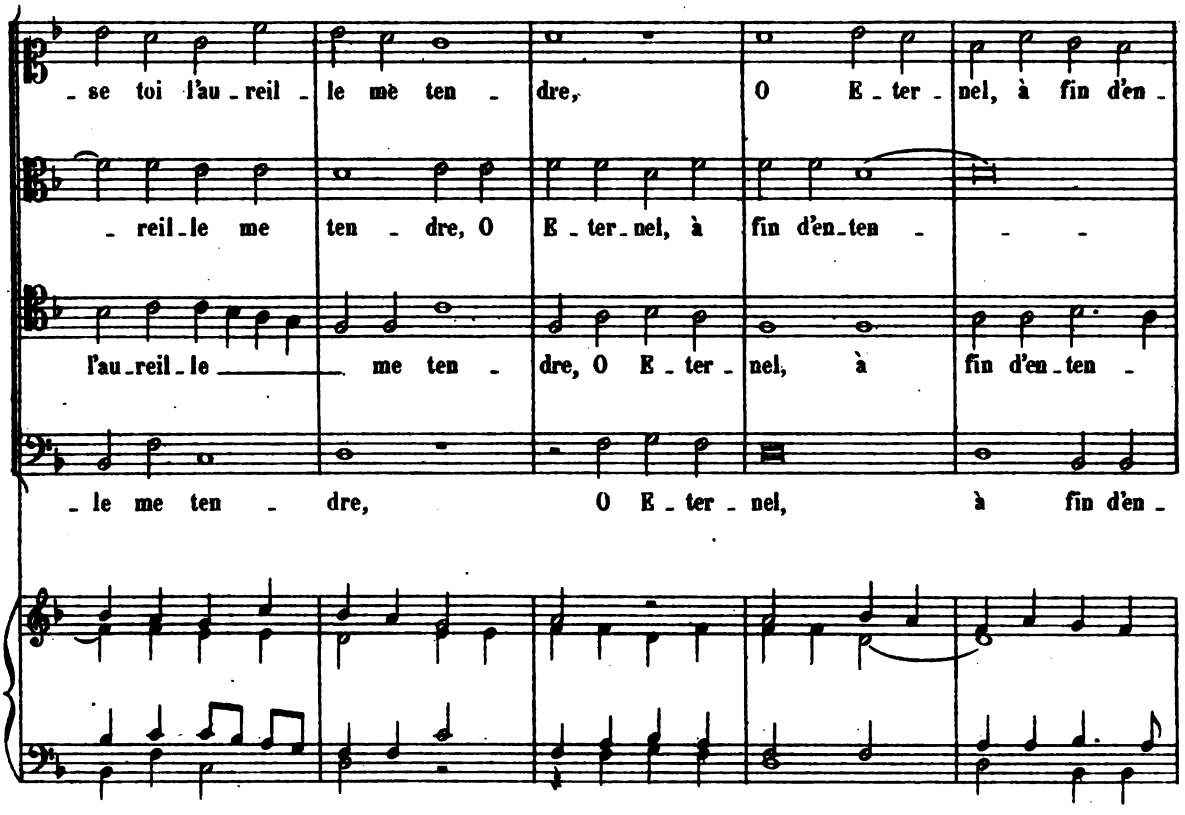
# XXIV

**PSAUME LIV**
*(Deus in nomine tuo)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

# XXV

PSAUME LVI
*(Miserere mei Deus, quoniam)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

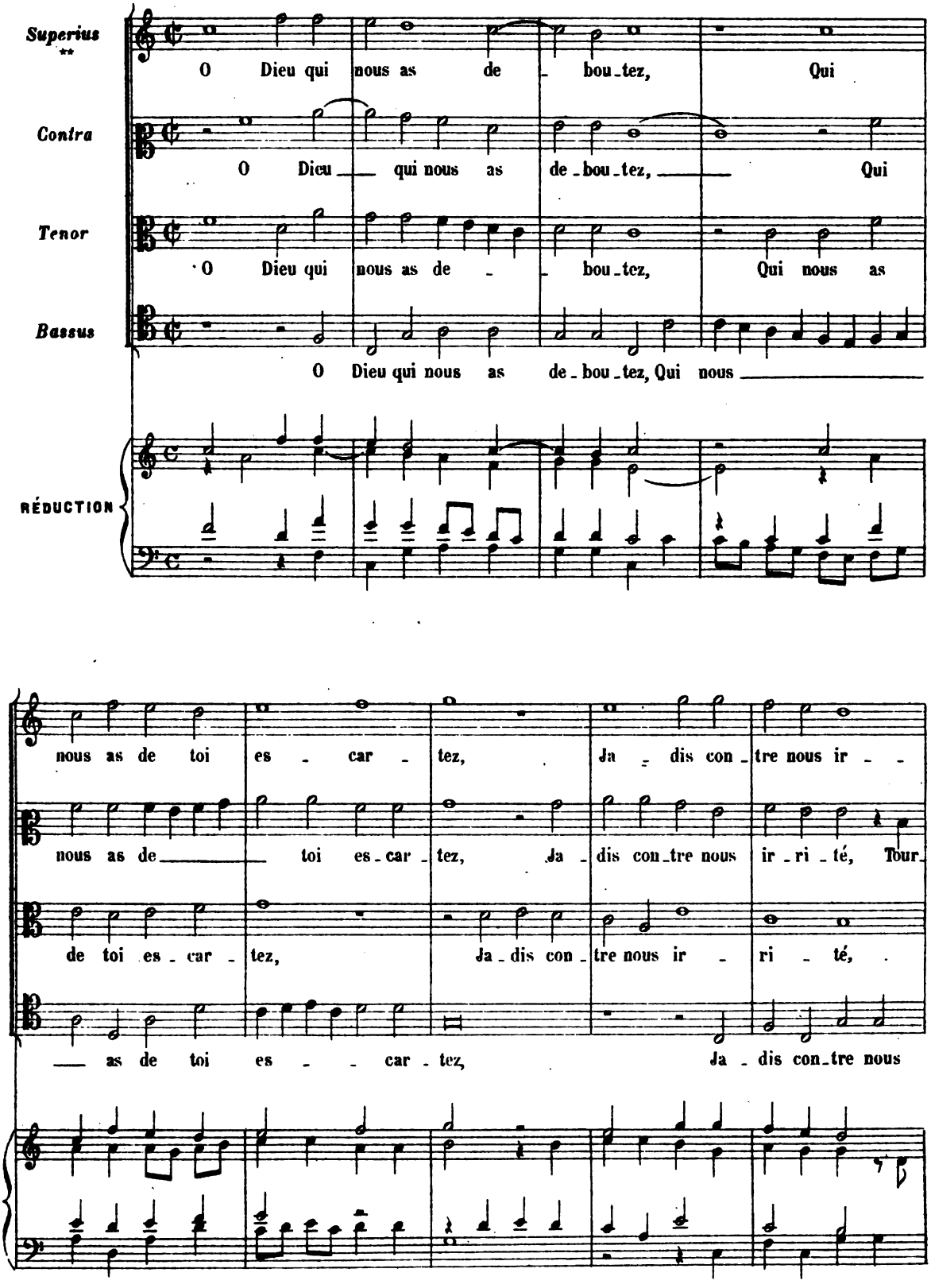
Digitized by Google

Digitized by Google

# XXVI

**PSAUME LX**
***(Deus, repulisti nos)***

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**




Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XXVII

**PSAUME LXVI**
*(Iubilate Deo, omnis terra)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

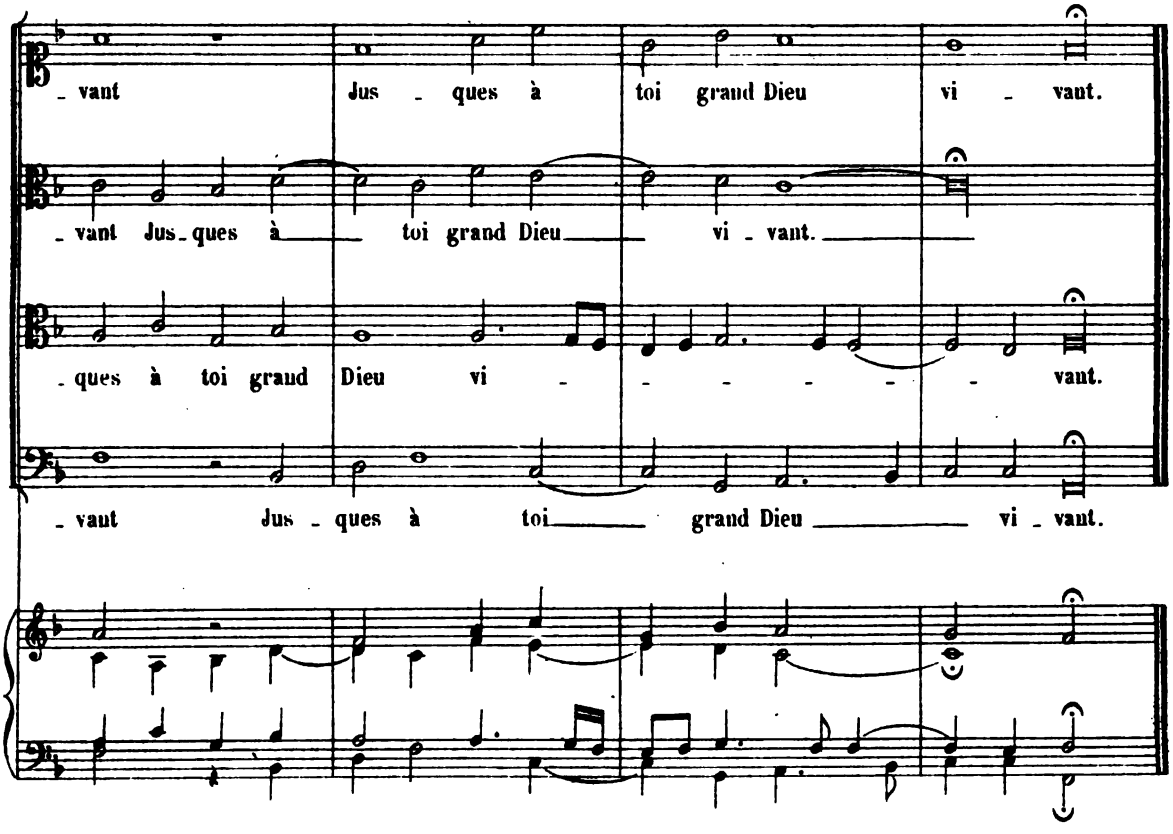
# XXVIII

PSAUME LXXXIV
*(Quam dilecta tabernacula)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google




Digitized by Google

# XXIX

**PSAUME LXXXIX**
*(Misericordias Domini)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XXX

PSAUME XCIX

*(Dominus regnavit; irascantur populi)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# XXXI

PSAUME CI
*( Misericordiam et indicium )*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

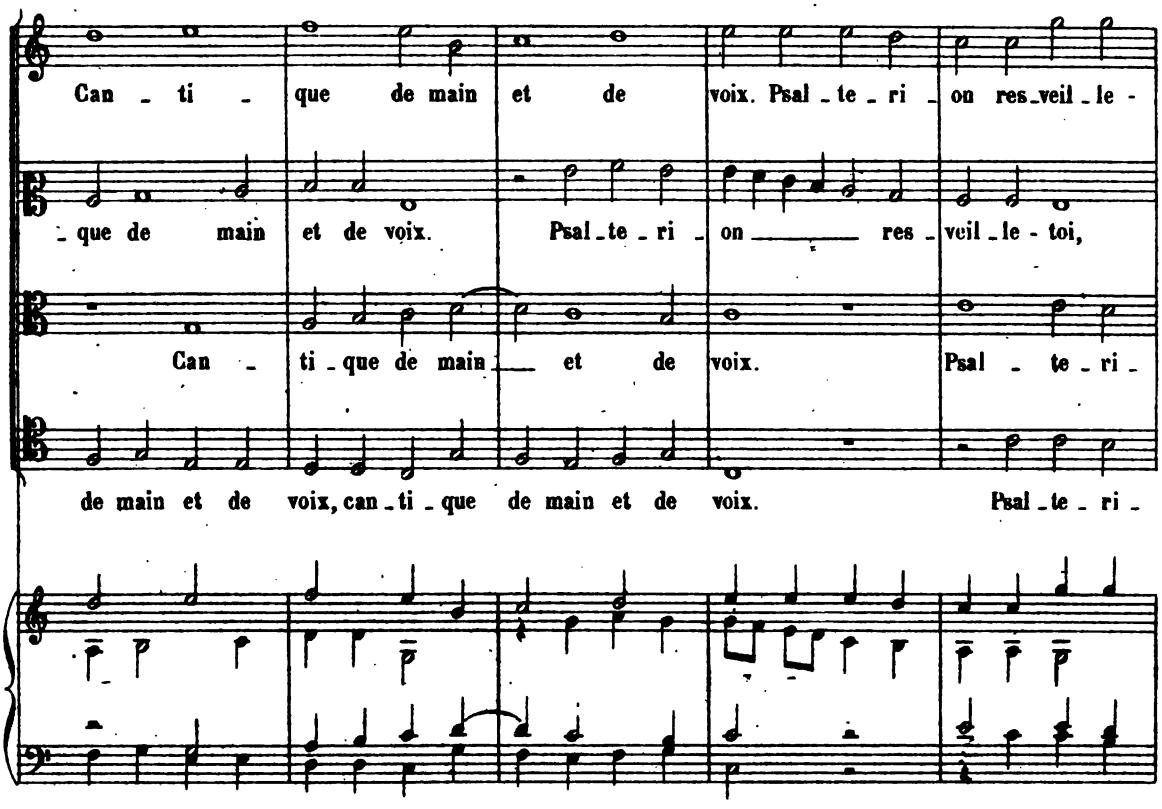
Digitized by Google

# XXXII

PSAUME CVIII
*(Paratum cor meum)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

# XXXIII

**PSAUME CXVIII**
*(Confitemini Domino)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XXXIV

**PSAUME CXIX**
*(Beati immaculati in via)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

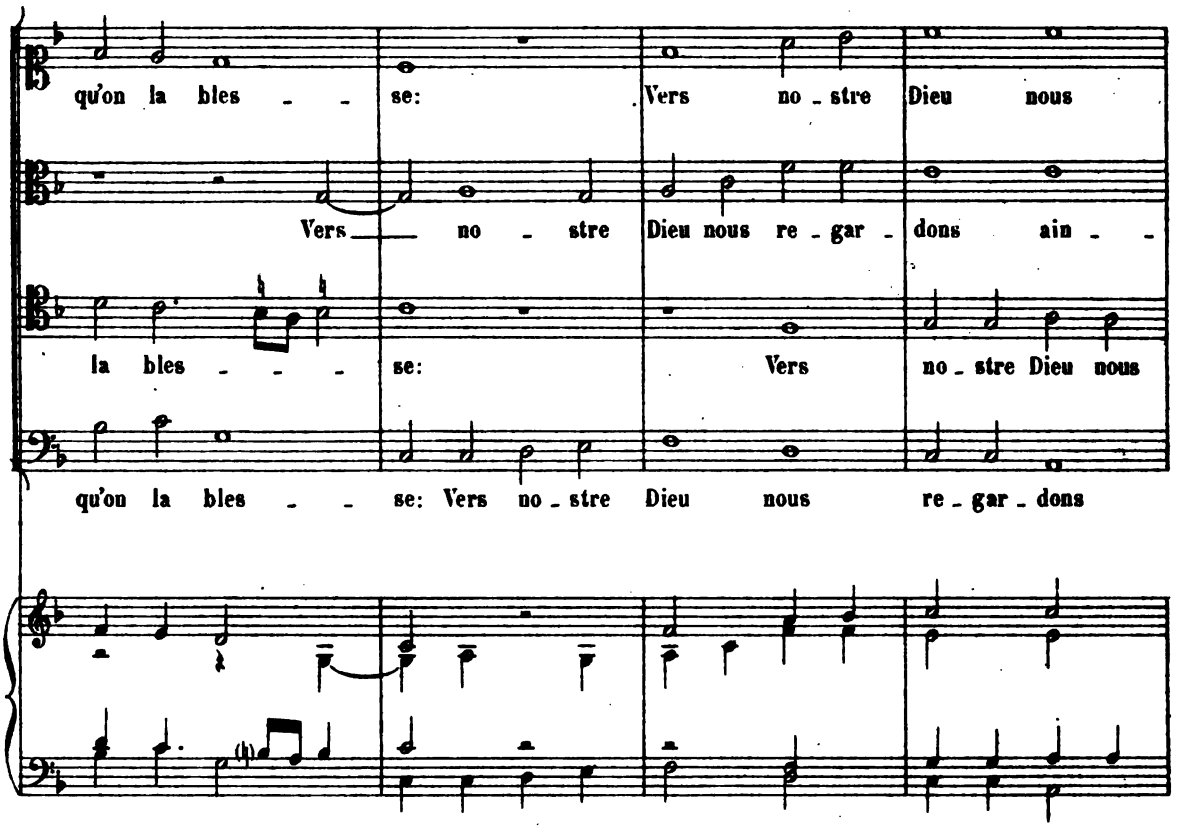
# XXXV

**PSAUME CXXIII**
*(Ad te levavi oculos)*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

# XXXVI

**PSAUME CXXIV**
*( Nisi quia Dominus )*

Paroles françaises
de **THÉODORE DE BÈZE**

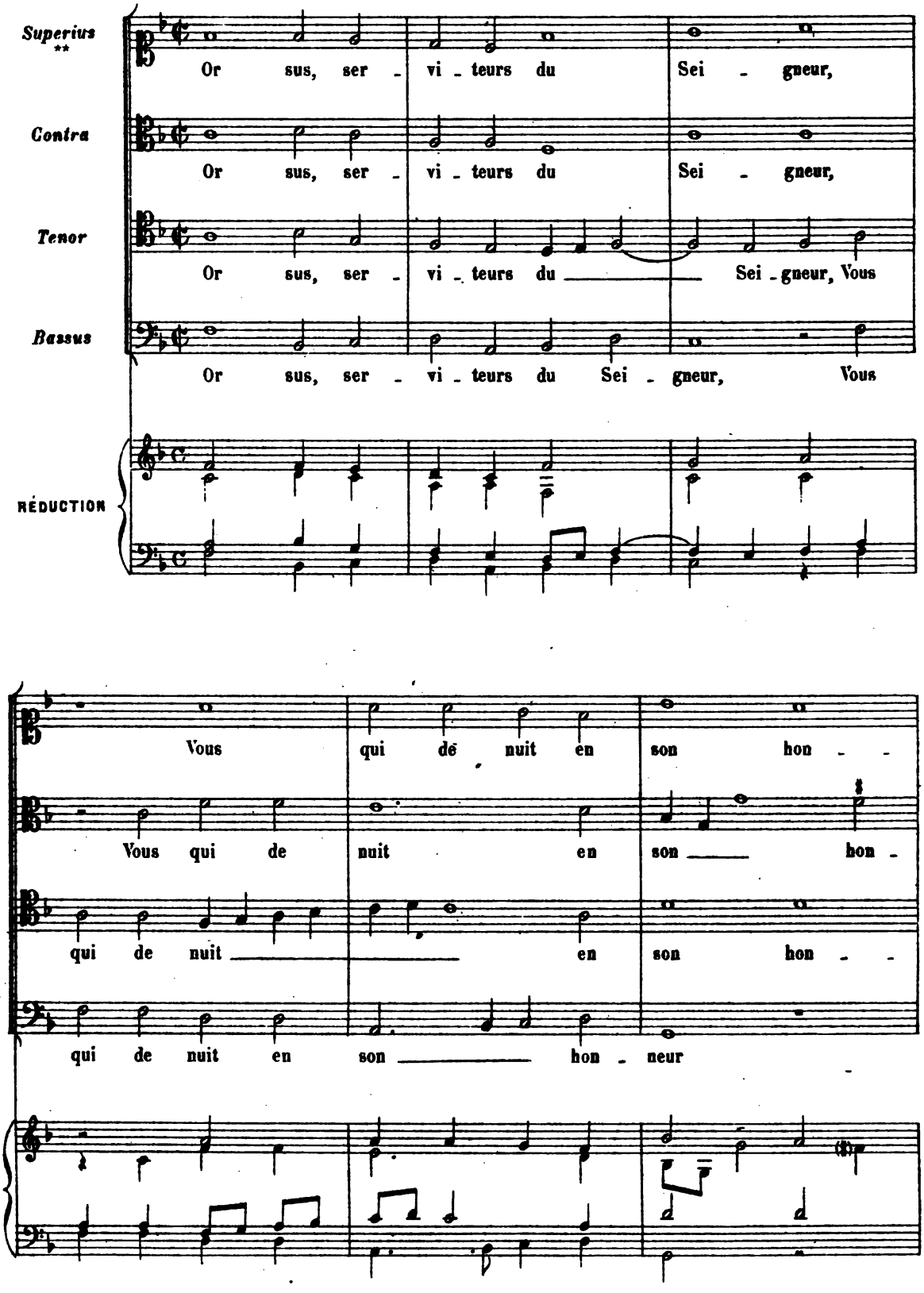
Digitized by Google

Digitized by Google

# XXXVII

PSAUME CXXXIV
*(Ecce nunc benedicite)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE




Digitized by Google

Digitized by Google

# XXXVIII

PSAUME CXL

*(Eripe me, Domine, ab homine malo)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

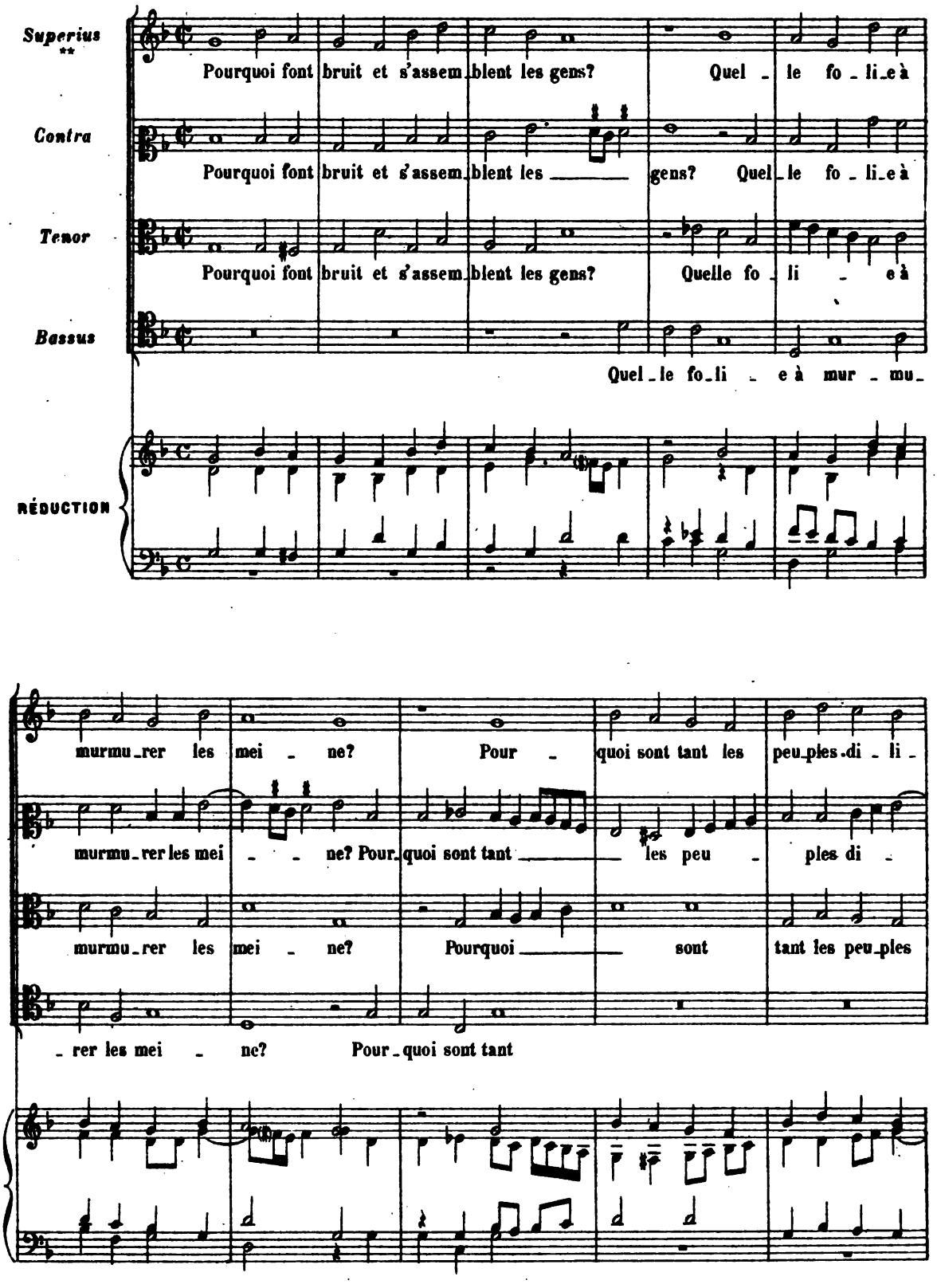
Digitized by Google

# XXXIX

PSAUME II

*(Quare fremuerunt gentes?)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT




Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XL

**PSAUME V**
*(Verba mea auribus percipe)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

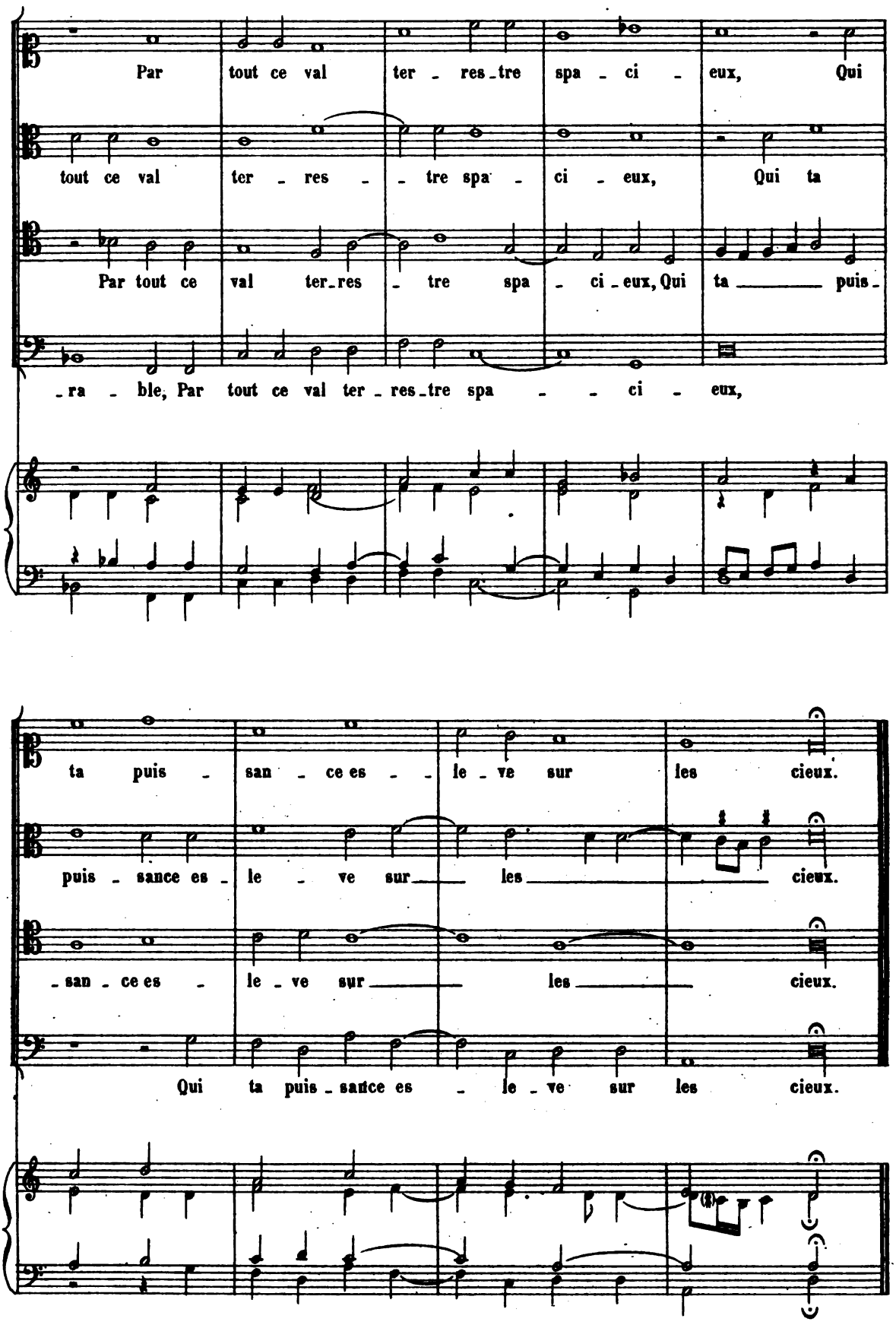
Digitized by Google

# XLI

PSAUME VIII
*(Domine Dominus noster)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google



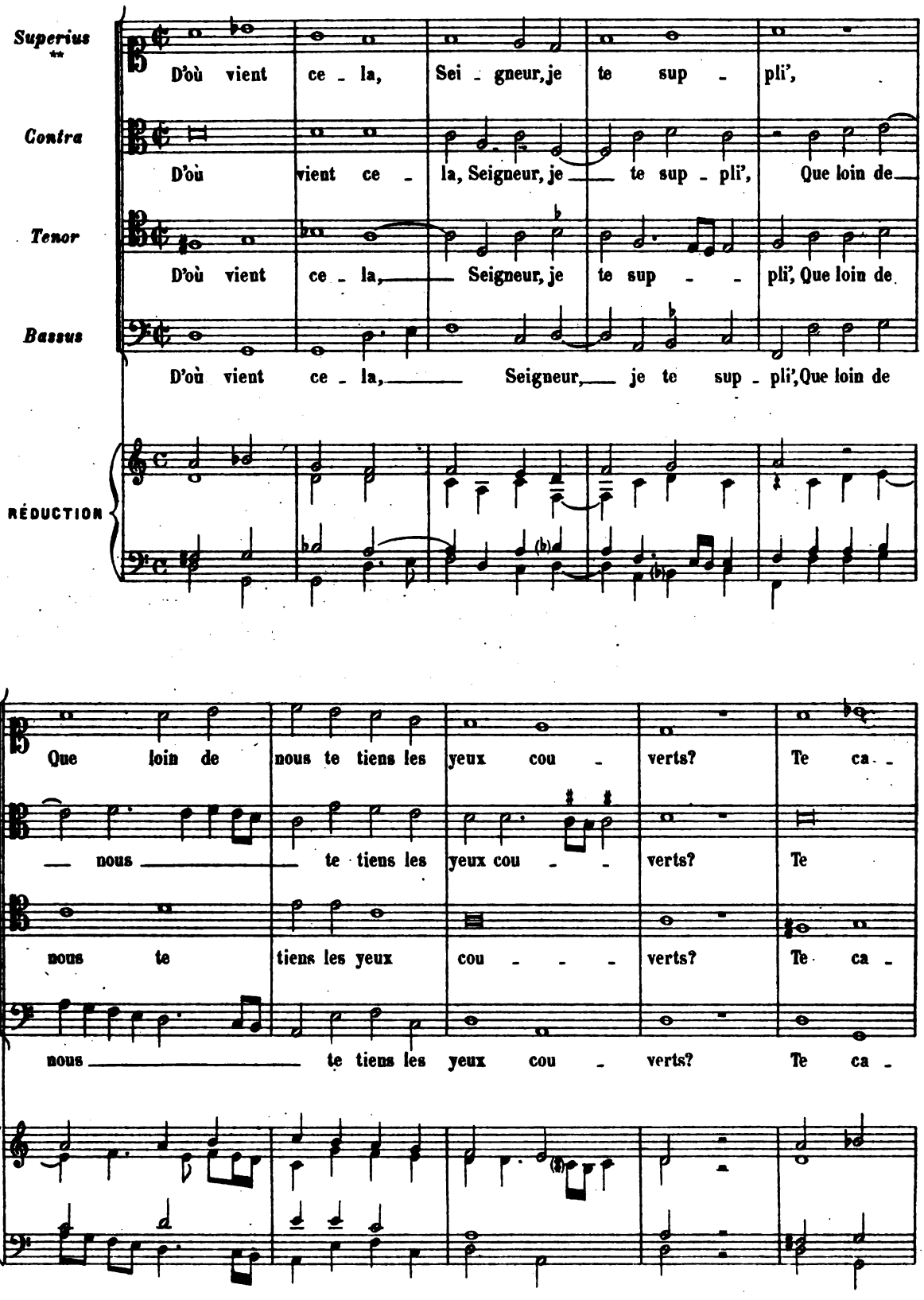

Digitized by Google

# XLII

**PSAUME X**

*(Ut quid, Domine, recessisti?)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**




Digitized by Google

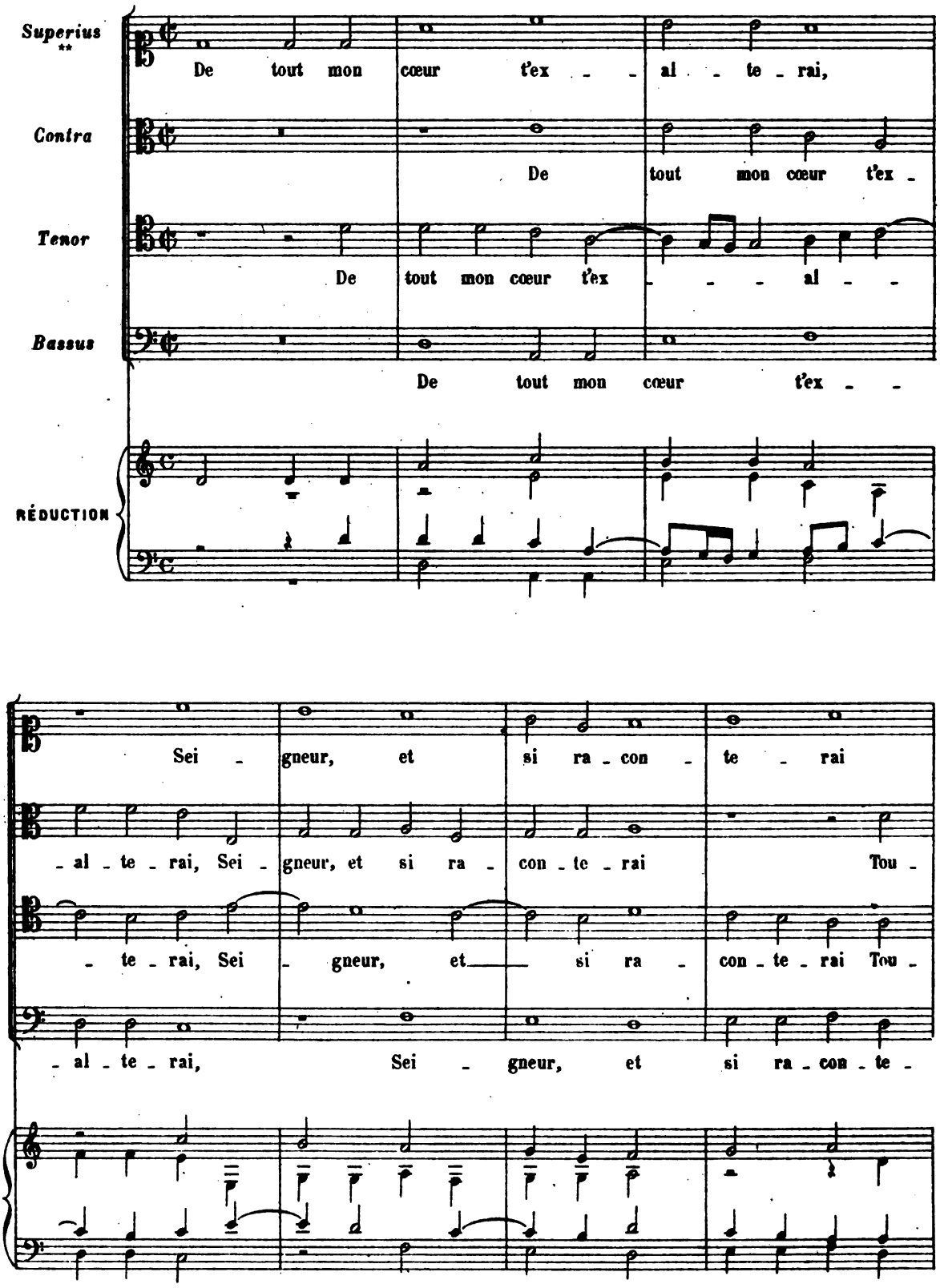
Digitized by Google

Digitized by Google

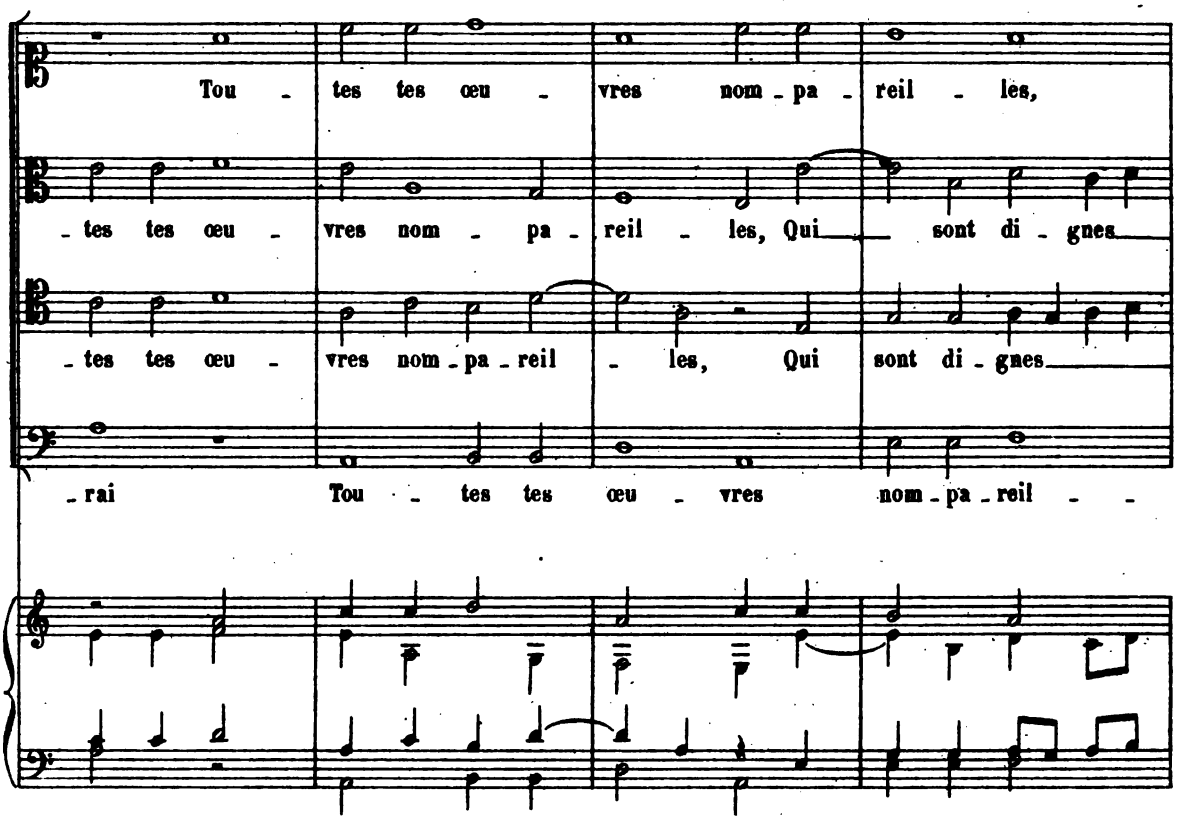
# XLIII

**PSAUME IX**
*(Confitebor tibi, Domine)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**




Digitized by Google

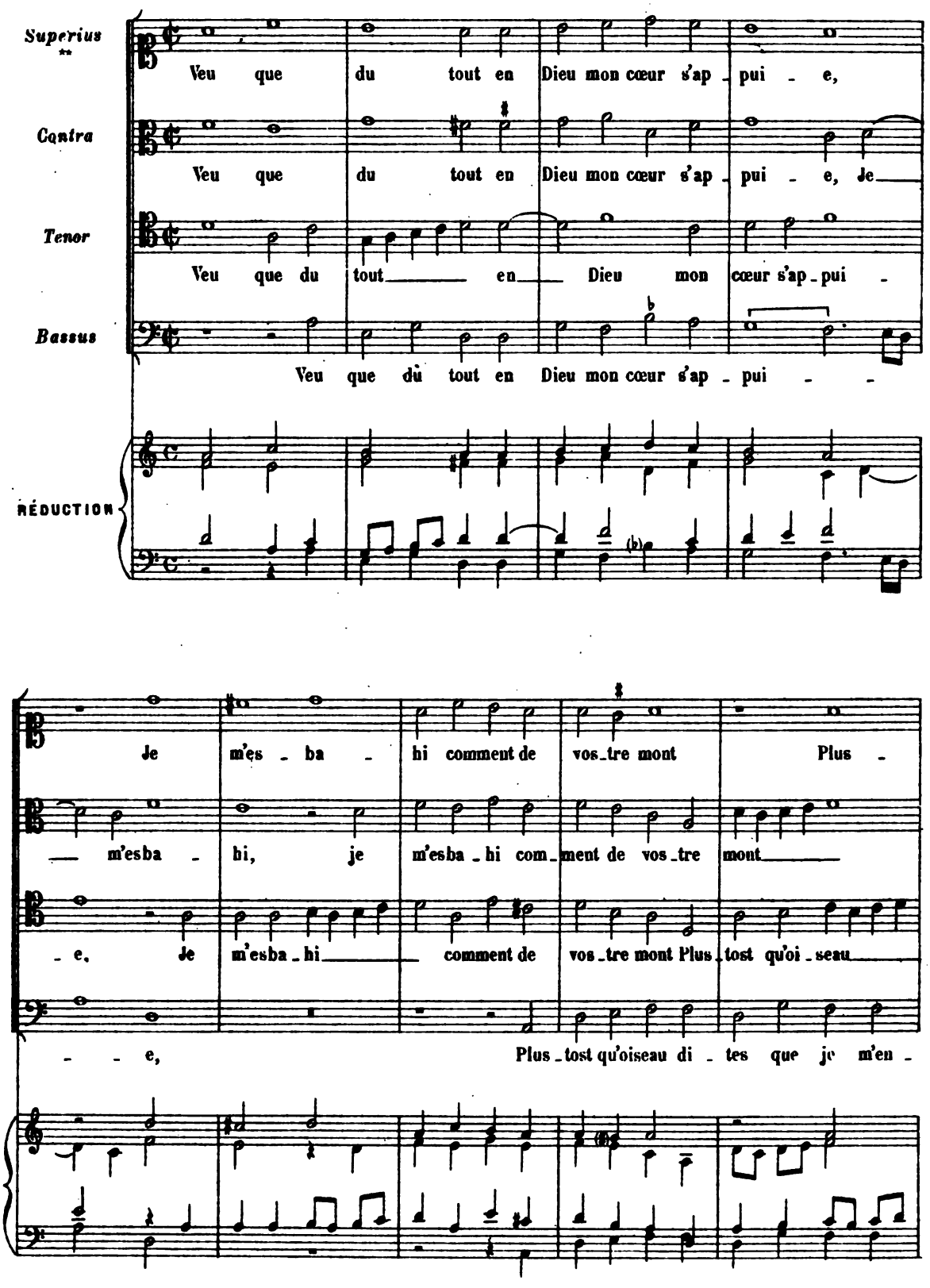


Digitized by Google

# XLIV

PSAUME XI
*(In Domino confido)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT




Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# XLV

**PSAUME XII**
*(Salvum me fac, Domine)*

Paroles françaises
de **CLÉMENT MAROT**

Digitized by Google

Digitized by Google

# XLVI

PSAUME XIII
*(Usquequo, Domine, oblivisceris?)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

# XLVII

PSAUME XIV
*(Dixit insipiens in corde suo)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

# XLVIII

PSAUME XX
*(Exaudiat te Dominus)*

Paroles françaises
de THÉODORE DE BÈZE

Digitized by Google

Digitized by Google

# XLIX

PSAUME XXIV
*(Domini est terra)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

# L

PSAUME XXXIII
*(Exultate iusti in Domino)*

Paroles françaises
de CLÉMENT MAROT

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY
3 2044 043 868 850

his bo
ibrary on
below.

nts a day if

Digitized by Google

Digitized by Google